

DOMANDE & RISPOSTE

PERCHÉ DONARE I PROPRI ORGANI/TESSUTI?

Migliaia di persone ogni anno sono salvate con il trapianto, grazie alla solidarietà di quanti hanno scelto di compiere questo gesto d'amore.

QUANDO AVVIENE LA DONAZIONE?

Solo quando il paziente è deceduto a causa di una lesione encefalica che ha causato l'irreversibile cessazione di tutte le funzioni cerebrali.

QUALE DIFFERENZA C'È TRA MORTE CEREBRALE E COMA?

Nella morte cerebrale tutte le funzioni sono irreversibilmente perdute. Il coma può essere uno stato reversibile.

COME FANNO I MEDICI A STABILIRE CON ASSOLUTA CERTEZZA CHE UNA PERSONA È MORTA?

La morte è causata da una totale e irreversibile assenza di funzioni cerebrali, dipendenti da un prolungato arresto della circolazione per almeno 20 minuti o da una gravissima lesione che ha colpito direttamente il cervello. In questi casi, tre specialisti (un medico legale, un rianimatore ed un neurosiopatologo) eseguono una serie di accertamenti clinici per stabilire, per un periodo di almeno 6 ore consecutive, la contemporanea assenza di: riflessi che partono direttamente dal cervello, reazioni agli stimoli dolorifici, respiro spontaneo, stato di coscienza, qualsiasi attività elettrica del cervello.

COSA ACCADE QUANDO...

- La persona ha sottoscritto la Dichiarazione di Volontà positiva alla donazione: in questo caso i familiari non possono opporsi.
- La persona ha sottoscritto la Dichiarazione di Volontà negativa alla donazione: in questo caso non c'è prelievo di organi.
- La persona non si è espressa: in questo caso il prelievo è consentito solo se i familiari aventi diritto non si oppongono.

È POSSIBILE CONOSCERE A CHI VERRANNO TRAPIANTATI GLI ORGANI?

No. Non è possibile conoscere né il nome del donatore né quello del ricevente perché gli organi vengono assegnati in base alle condizioni di urgenza ed alla compatibilità clinica e immunologica delle persone in attesa di trapianto.

I PAZIENTI PAGANO PER RICEVERE UN ORGANO?

No. È illegale comprare o vendere organi umani: la donazione è sempre gratuita ed anonima. I costi del trapianto sono a carico del Servizio Sanitario Nazionale.

COME E DOVE DICHIARARE LA PROPRIA VOLONTÀ

I CITTADINI MAGGIORNI CHE INTENDONO ESPRIMERE LA PROPRIA VOLONTÀ e registrarla nel Sistema Informativo Trapianti (SIT), possono:

- 1 **Completare e firmare** il modulo di dichiarazione all'ufficio anagrafe del Comune di Biccarì in occasione del rilascio e rinnovo della carta d'identità se residenti.
- 2 **Completare e firmare** il modulo di dichiarazione agli Uffici Relazioni con il Pubblico dell'Azienda ASL di Biccarì.

3 **Firmare** l'atto olografato dell'Associazione Italiana Donatori di Organi (AIDO); grazie alla convenzione tra il Sistema Informativo AIDO (SIA) e il Centro Nazionale Trapianti, tutte le dichiarazioni raccolte confluiscono nel SIT.

SONO ALTRETTANTO VALIDE, AI SENSI DI LEGGE, LE SEGUENTI MODALITÀ PER DICHIARARE IL PROPRIO CONSENSO O DINIEGO ALLA DONAZIONE:

- 4 **Completare e firmare** la Tessera Regionale del Donatore o le tessere delle Associazioni di Donatori e Malati. Ricordati di portarla sempre con te.
- 5 **Scrivere** su un foglio libero la tua volontà, ricordandoti di inserire i dati anagrafici, la data e la tua firma. Anche in questo caso, custodisci la tua dichiarazione nel portafoglio.

FINO A QUALE ETÀ SI POSSONO DONARE ORGANI E TESSUTI?

Non esistono limiti di età: in particolare le cornee e il fegato, prelevati da donatori di età superiore ad 80 anni, sono frequentemente idonei ad essere prelevati e trapiantati.

COME VIVONO I TRAPIANTATI?

Bene. Con il trapianto possono riprendere la vita normale. I soggetti in età fertile possono avere figli. Ormai i casi di rigetto sono sempre più rari e controllabili dalla terapia farmacologica.

QUALI ORGANI E TESSUTI POSSONO ESSERE DONATI DA VIVENTE?

Possono essere donati il rene e parte del fegato; le cellule staminali emopoietiche (da midollo osseo, sangue periferico e sangue cordonale); la cute, la placenta, i segmenti ossei. Tutti gli altri organi e tessuti possono essere donati solo dopo la morte.

LE CONFESSIONI RELIGIOSE SONO FAVOREVOLI O CONTRARIE AL PRELIEVO DEGLI ORGANI?

Le principali confessioni religiose sono favorevoli alla donazione degli organi. Tutte raccomandano che la donazione sia frutto di una libera scelta e non di una costrizione.

Quando ritiri o rinnovi la carta d'identità richiedi all'ufficiale di anagrafe il modulo per la dichiarazione, riporta nel campo indicato la tua volontà, firmato e riconsegnalo all'operatore. La tua decisione sarà trasmessa in tempo reale al Sistema Informativo Trapianti, la banca dati del Ministero della salute che raccoglie tutte le dichiarazioni rese dai cittadini maggioranti.

È sempre possibile cambiare idea sulla donazione perché fa fede l'ultima dichiarazione rilasciata in ordine di tempo.



INFORMATI, DECIDI, E FIRMA.



Comune di BICCARI



UNA SCELTA IN COMUNE

Esprimi la tua Volontà sulla Donazione di Organi e Tessuti

UN CHOIX EN COMMUNE

Exprimez votre intention à propos de don d'organes et de tissus



Per informazioni sul progetto a Biccarì: www.comune.biccarì.fg.it

In collaborazione con:



Centro Regionale Trapianti PUGLIA



Centro Nazionale Trapianti





INFORME TOI, DÉCIDE ET SIGNE.

À PARTIR D'AUJOURD'HUI,
S'EXPRIMER SUR LE DON
D'ORGANES ET DE TISSUS
DEVIENT PLUS FACIL.

Lorsque tu demandes ou renouvelles ta carte d'identité au bureau de l'état civil, tu peux indiquer ton consentement ou refus en utilisant un formulaire. Signe-le et rends-le à l'officiel de l'état civil. Ton choix est transmis au Sistema Informativo Trapianti(SIT), le registre du Ministère de la santé qui répertorie toutes les volontés des citoyens. C'est toujours possible changer d'avis parce que il y a un droit de rectification à tout moment.



DOVE OU'

ANAGRAFE COMUNALE DI BICCARI

Ufficio Anagrafe del Comune di Biccari
Piazza Municipio, 1 - 71032 - Biccari - FG
Per informazioni, tel. +39 0851 591839 da lunedì a venerdì 9.00 - 13.00
www.comune.biccari.fg.it

Orario di apertura al pubblico:
da lunedì a venerdì 8.00 - 14.00,
lunedì e giovedì 16.00 - 19.00



Comune di BICCARI

PER INFORMAZIONI SUI TEMI DELLA DONAZIONE POUR DES INFORMATIONS SUR LE DON D'ORGANES

CENTRO REGIONALE TRAPIANTI PUGLIA (CRT PUGLIA)

Telefono segreteria: +39 0805593227
Fax: +39 0805593228
Email: crt.segreteria@poli.clinico.ba.it
www.puglia.transplantmet.it



QUESTIONS ET RÉPONSES

POURQUOI DONNER SES PROPRIES ORGANES ET TISSUS?

Chaque année des milliers de personnes sont sauvées par les greffes grâce à la solidarité de ceux qui ont décidé d'accomplir ce geste d'amour.

QUAND A LIEU LE DON D'ORGANES?

Après que le patient est décédé suite à un arrêt vasculaire cérébral ou un traumatisme crânien. Cette blessure a provoquée l'arrêt irréversible de toutes les fonctions du cerveau.

QUELLE EST LA DIFFÉRENCE ENTRE MORT CÉRÉBRALE ET COMA?

Dans la mort cérébrale, toutes les fonctions sont irréversiblement perdues. Le coma peut être un état réversible.

COMMENT FONT LES MÉDECINS POUR ÉTABLIR AVEC UNE CERTITUDE ABSOLUE QU'UNE PERSONNE EST MORTUE?

La mort est provoquée par une absence totale et irréversible des fonctions cérébrales, due à un arrêt prolongé de la circulation pendant 20 minutes au moins ou à une très grave lésion ayant touché directement le cerveau. Dans ces cas, trois spécialistes effectuent une série d'examen cliniques pour vérifier l'absence simultanée pendant au moins 6 heures consécutives des réflexes partant directement du cerveau, des réactions aux stimulations douloureuses, de la respiration spontanée, de l'état de conscience et d'une quelconque activité électrique du cerveau.

QU'ARRIVE-T-IL QUAND:

- La personne a souscrit la déclaration de consentement explicite au don d'organes: dans ce cas la famille ne peut s'y opposer
- La personne a souscrit la déclaration de non consentement au don d'organes: dans ce cas il n'y a pas prélèvement d'organes.
- La personne ne s'est pas exprimée: dans ce cas le prélèvement est effectué uniquement si les proches ayant-droit ne s'y opposent pas.

EST-IL POSSIBLE DE SAVOIR A QUI SERONT GREFFÉS LES ORGANES?

Non. Il n'est pas possible de connaître le nom du donneur ni celui du receveur car les organes sont attribués sur la base des conditions d'urgence et de la compatibilité clinique et immunologique des personnes en attente de greffe.

COMMENT ET OÙ LES AUTRES POSSIBILITÉS POUR CHOISIR

1 ▶ En remplissant et signant le formulaire pour la déclaration dans toutes les Autorités Sanitaires Locales (ASL)
2 ▶ En signant l'acte holographique de l'Association Italienne pour le Don d'Organes (AIDO)

3 ▶ En remplissant et signant une carte de donneur des associations, ainsi que la carte du Ministère de la santé. N'oubliez pas de la ranger dans vos papiers personnels.

4 ▶ En écrivant sur une feuille de papier ta volonté et en nublant pas d'indiquer tes coordonnées, la date et ta signature. Garde toujours la déclaration avec toi.

LES CHOIX DÉLIVRÉS CHEZ LE BUREAU DE L'ÉTAT CIVIL, L'ASL ET LAIDO SONT ENREGISTRÉS DANS LE SIT. IL N'Y A PAS DE LIMITE D'ÂGE POUR FAIRE SON PROPRE CHOIX À PROPOS DU DON D'ORGANES.

DO LES PATIENTS PAIENT-ILS POUR RECEVOIR UN ORGANES ?

Non. Il est illégal d'acheter ou de vendre des organes humains: le don d'organes est toujours gratuit et anonyme. Les coûts de la greffe sont à la charge du Service Sanitaire National.

À QUEL AGE PEUT-ON DONNER DES ORGANES ET DES TISSUS?

Il n'y a pas d'âge limite; en particulier les cornées et le foie des donneurs âgés de plus de 80 ans sont fréquemment aptes à être prélevés et greffés.

COMMENT VIVENT LES TRANSPLANTÉS ?

Bien. Avec une greffe on peut reprendre une vie normale. Les sujets en âge de procréer peuvent avoir des enfants. Désormais les cas de rejets sont de plus en plus rares et contrôlables par les thérapies pharmacologiques.

QUELS SONT LES ORGANES ET LES TISSUS POUVANT ÊTRE DONNÉS PAR LES PERSONNES DE LEUR VIVANT?

Le rein et une partie du foie; les cellules souches hématopoïétiques (de la moelle osseuse, sang périphérique et sang du cordon ombilical); la peau, le placenta, les os. Tous les autres organes et tissus peuvent être donnés après la mort.

LES CONFESSIONS RELIGIEUSES SONT-ELLES FAVORABLES OU CONTRAIRES AU PRÉLEVEMENT DES ORGANES ?

Les principales religions sont favorables au don d'organes. Elles recommandent toutes que le don soit le fruit d'un choix libre et non effectué sous la contrainte.

